

Université Constantine 1– Frères Mentouri
Faculté de droit

2^{eme} année

section :B

Terminologies
juridiques

Présenté par : Mm : AZZOUZ KARIMA

Année universitaire 2023-2024

Le droit de procédures civil :

قانون الإجراءات المدنية

Action	الدعوى
Recours	الطعن
Appel	الاستئناف
Les cours d'appel	المجالس القضائية
Tribunal	المحكمة
Action civil	دعوى مدنية
Action disciplinaire	دعوى تأديبية
Action immobilière	دعوى عقارية
Les pouvoirs judiciaire	السلطات القضائية
Jugement	الحكم
Annulation	إلغاء
Mesure conservatoire	إجراء تحفظي
Procédures	الإجراءات
Procédures devant les tribunaux	الإجراءات أمام المحاكم
Procédures devant les cours d'appel	مجالس الإجراءات أمام القضائية
L'autorité	السلطة
Dépendance	المستقلة
Renvoi	احالة
Introduction de l'action	رفع الدعوى
Refus de l'action	رفض الدعوى
L'opposition	المعارضة
Compétence	الاختصاص
Incompétence	عدم الاختصاص

Audience au tribunal	جلسة محاكمة
Instance	الخصومة
Intervention	تدخل
Jurisdiction	جهة قضائية
Expert	الخبير
l'arbitrage	التحكيم
La compétence d'attribution des tribunaux	الاختصاص النوعي للمحاكم
La compétence d'attribution des cours	الاختصاص النوعي للمجالس القضائية
des tribunaux La compétence territoriale	الاختصاص الإقليمي للمحاكم
Jugement en premier ressort	حكم ابتدائي
Assistance judiciaire	المساعدة القضائية
Rétraction	التماس إعادة النظر
Des tiers l'opposition	اعتراض الغير الخارج عن الخصومة
Suspension d'instance	إيقاف الخصومة

Jugement

حكم

Les tribunaux

المحاكم

La cour suprême

المحكمة العليا

الاختصاص : صلاحية هيئة قضائية للفصل في نزاع أو دعوى ، يكون الاختصاص نوعيا أو محليا .

Compétence : Aptitude d'une juridiction a connaitre d'une litige ou d'un procès , la compétence est d'attribution ou territoriale

– **La compétence d'attribution** : elle détermine la répartition des affaires entre les différents types de juridiction, en d'autres termes elle détermine sur quel domaine le tribunal ou la cours doit statuer.

– **La compétence territoriale** : elle détermine le lieu où se déroulera le procès.

Droit de travail

قانون العمل:

Code de travail	تقنين العمل
Contrat de travail	عقد العمل
Contrat de travail de durée indéterminée	عقد عمل غير محدد المدة
Relations du travail	علاقات العمل
Marché du travail	سوق العمل
Salaire	الأجر
Offre d'emploi	عرض عمل
Employeur	رب العمل، صاحب العمل، المستخدم
Travailleur	العامل
Chercheur d'emploi	طالب العمل
Incapacité temporaire de travail	العجز المؤقت عن العمل
Incapacité totale de travail	العجز الدائم عن العمل
Arrêt du travail	التوقف عن العمل
Accident de travail	حادث عمل
Régime de travail	نظام العمل
Syndicat	نقابة
Postes vacant	مناصب شاغرة
Droit de grève	حق الإضراب
Demande de travail	طلب العمل
Médecine de travail	طب العمل
Maladie professionnelles	أمراض مهنية
Garantie du travail	ضمانات العمل
Relations individuelles du travail	علاقات العمل الفردية

Relations collectives du travail

علاقات العمل الجماعية

licenciement

تسريح العمال

La relation de travail : La relation de travail prend naissance par le contrat écrit ou non écrit .

Elle existe en tout état de cause du sauf fait de travailleur pour le compte d'un employeur.

علاقة العمل : تنشأ علاقة العمل بعقد مكتوب أو غير مكتوب وتقوم مدة العلاقة على أية حال بمجرد العمل لصاحب العمل أو المستخدم .

Les relations collectives du travail sont fondées sur un ensemble de droits particuliers qui ne peuvent être exercés que par les organes de représentation des travailleurs tels que les syndicats ou les comités d'entreprise, mais pas par les travailleurs individuels.

علاقات العمل الجماعية : نعتمد على مجموعة من الحقوق المحددة التي لا يمكن ممارستها إلا من قبل الهيئات التمثيلية للعمال مثل النقابات أو مجالس العمل، ولكن ليس من قبل العمال الأفراد.

Le droit de procédures pénale :

قانون الإجراءات الجزائية

Enquête

تحقيق

Droit de la défense

الحق في الدفاع

Liberté provisoire

إفراج مؤقت

Liberté surveillée

إفراج تحت المراقبة

Juge d'instruction

قاضي التحقيق

Appel des ordonnances

استئناف الأوامر

Actes préparatoires

أعمال تحضيرية

Mondât de justices

أمر قضائي

Révision

إعادة النظر

Réserves

احتجاز

Délinquance

إجرام

Détention

Action publique دعوى عمومية

Ministre public وكيل الجمهورية

Procureur de la république طلب إجراء تحقيق

Défense الدفاع

Interrogatoire استجواب

Aveu اعتراف

Extinction de l'action publique انقضاء الدعوى العمومية

Expertise الخبرة

Omission إغفال

demande incidente d'inscription en faux ادعاء بالتزوير

Sommation إنذار

Visite des lieux معاينة الأمكنة

Amende الغرامة

Serment اليمين

droits de l'homme

Evacuation	إجلاء
Vente des enfants	بيع الأطفال
Intervention étrangère	تدخل أجنبي
Intervention humanitaire	تدخل إنساني
Efforts des paix	جهود السلام
Crimes contre l'humanité	جرائم ضد الإنسانية
Victimes de guerre	ضحايا الحرب
Terrorisme	إرهاب
Causes de migrations	أسباب الهجرة
Racisme	العنصرية
Zone sinistrée	منطقة منكوبة
Désarmement	نزع السلاح
Violence contre la femme	العنف ضد المرأة
Operations de secours d'urgence	عمليات الإغاثة الطارئة
Assistance humanitaire	المساعدة الإنسانية
Déclaration de guerre	إعلان الحرب

Génocide الإبادة الجماعية

L'assistance humanitaire : «Opération menée par un ou plusieurs États, organisations inter gouvernementales ou organisations non gouvernementales, tendant à procurer, dans le respect du principe de non-discrimination, des secours aux victimes, principalement civiles

المساعدة الإنسانية: "عملية تقوم بها دولة أو أكثر، أو منظمات حكومية دولية أو منظمات غير حكومية، تهدف إلى تقديم الإغاثة، مع احترام مبدأ عدم التمييز، لضحايا النزاعات المسلحة، وخاصة المدنية

تعني الإبادة الجماعية أيّاً من الأفعال التالية المرتكبة على قصد التدمير الكلي أو الجزئي لجماعة قومية أو عنصرية أو دينية.

Génocide s'entend de l'un quelconque des actes ci-après, commis dans l'intention de détruire, en tout ou en partie, un groupe national, racial ou religieux.